

iverses coses petites: «ne remassem una *piyàta* de astanyes», Orbanyà (1960); «Antes d'anar a l'escola, / en Met i 'n Batistó, / al lloc d'apendre la lliçó, / vien anat als nius, i pres una *pinyata* / d'aucells meuts», Saisset (*Perpiny.*, 76). Cal separar-ne del tot italianisme castellà *piñata* 'festa de la vuitada de Caraval, en què es va a fer una forada', per al qual veg. CEC/DECH iv, 556b1-7, que s'ha propagat bastant el Migjorn val. (*anar de piyàta* 'de fontada' Alcoi, 1963); contra el que dóna a entendre AlCM és ben ubtós que això sigui italianisme directe, car fora d'extensions provincianes val. i mall., i molt disperses, només n'hi ha dades antigues a Castellà la Nova: [Marid, 1517]; convé separar-ne una aparició escadussera en el sentit d'olla' en el *Llibre del coc*, on és italianisme personal del cuiner del rei de Nàpols.

Més estès, dins aquella acc. general, *pinyc* 'manyoc, rup compacte', amb molta extensió per la meitat Nord del nostre domini; no estrany a la zona barcelonina si és més encara ross.: «al cim d'un gros espinàs, / tres quatre *pinycs* de móres, / molselludes i ben madures», Saisset (*Catal. d. R.*, 127); i dels Alts Pirineus: Cardós un *piyók* 'una mateta compacta de blat, un goix' Estaon, «les Cabretes és una constel·lació que orma *piyókéts*' Esterri de C. (1934).

A Eiv. *pinycot* ve a ser el mateix: «amasijo» (Pérez Sabrero); JoCastelló (*Rond. Eiv.*, 47); «mossényer anava posant *pinycotets* de sal per tots quants reconcs de portes i finestres li assenyalaven, i anava beneint pertots», id., 27. *Espinyoc de tribana* llançat com a dicteri despectiu contra un enemic (Mrn. Vayreda, *Punyaada*, vi, 123 (99)) sembla ser pròpiament 'pilotet de serradures apinyades' (de *tribana* = trepant o filarequí).

*Apinyocat*: «les avellanes d'un carràs estan *apinyoades*» Tor de V. Ferrera (1932), però també cap a Osona: «la consolva és una herba *apinyocada*» Espinelles (1935). *Pinyó* 'quantitat de diners estalviada' val.: a una de les cases antigues i de famílies més distingides d'Albaida, *La Senyoria*, popularment els diuen «La Senyoria del *Bon-Pinyó*», «perquè tenen un *bon inyó* de diners» (1962). *Pedra-pinyó* o *pedra apinyonà* rena de pedra que abunda en el terme d'Algímia B. Palància, (1961), crec que és el pinyolenc o conglomerat (Vallès occid., i en general cat. central), que per a seva part és també dissimilació de *pinyonenc*; val. *inyonada* «en las obras: hormigón» (Lamarca). *Apinyat* [Belv.]; *apinyar* [Belv.]. *Apinyament*. *Apinyador*. *Apinyadis*.

Dependents directament del nom del fruit del pi. *Pinyoca* a Malgrat de Mar; *pinyoca* és la pinya esbarrellada després que se n'han tret els pinyons (JCaralt, «La Veu de Malgrat», 1-viii-1964); a St. Hilari Sacalm, la pinya del pi bord, per oposició a *pinya* que és la del pi pinyer (BDLC vii, 145). *Pinolla* id. (BDC, 151) dissimilació de *pinyolla* (però aquest vocabulari no és acurat).

*Pi pinyer* és doncs d'allí, però així mateix es diu al Sud del Llobregat, p. ex. en els boscos del Nord del benedès (Pontons, 1955), i entorn del Montsant: la

gran distinció a Ulldemolins és entre els pins pinyers i els pins carrassers, tan abundosos en aquella muntanya (1936). En el Ross. això s'abreuja usant *pinyer* com a substantiu; «El *piyé* o *Pic del Pinyer*» és un dels cims de l'Albera (del qual baixa el Llobregat d'Emp.); i així molts noms on té molt més d'apellatiu que de topònim: a Morellàs, Argelers, Baó, Millars, Caixàs, Bula Terranera, i almenys fins al Nord del Canigó, a Estoer i a Molig: «Oh vós, que éreu tan bona, ma pobra àvia estimada / --- / us veig encara, us veig, llesta, viva, endreçada, / perquè m'heu donat *pinyes*, quan eri petitet. / --- / És aquesta la casa on ella feinejava: / la parra su'l llindar rebrota com brotava, / i aquells *pinyers* de l'àvia són pas encara morts», JSéb. Pons (*L'Àvia*). *Pinyera*. *Pinyerot*; *pinyero*. *Pinyo*.

*Espinyar* en un sentit de derivació semàntica òbvia, el recollí Lab. en el Supl. de 1840 (ii, 1008) 'traure los pinyons de les pinyes', i s'usa encara en les comarques, per 'pelar pinyes', d'on *espinyader* en els boscos damunt Cardona per al lloc d'un arbre «lloc on l'esquirol es planta per pelar-hi les pinyes» («aquí té l'*espinyadé*», 1954, un altre pronúncia *espinyadé*). En el parlar familiar ha pres accs. afectives, que ens en semblen allunyades i ignora Lab.: «si't clavo un cop! / --- / —Llengua tens --- / —T'haig d'*espinyà* 'ls nassos», Pitarra («L'Esquella de la Torr.», *Gatades*, 52); «prou te n'*espinyaràs* los bigotis ---», Pons Mass. (*Colla del C.* xiii, 172). Ben semblant és el que se sent més en el poble barceloní *espinyar-se els morros*, però era merament familiar, més que baix: «és sempre possible que aqueixa gent que m'ha perseguit m'agafi un altre dia, i m'embargui tot lo que tinc, i, si no tinc res meu, s'*espinyaran els morros*; i tenint-ho els pares és com si ho tinguéis jo», carta de P. Coromines al seu germà, 25-i-1899.

També sovint en forma absoluta sense més complement que un pronom feble: «y si ho ha fet per punt, millor... Que *se'ls espinyi!*», Pons Mass. (*L'Auca de la Pepa*, p. 147); «hi ha qui --- 's creu qui' --- etabnant a la pobrissalla ab disbarats y promeses de mal pagador, han de cassar les llebres a so de tabals; però... per ara... *se les hauran d'espinyar*», Noller (*Vilaniu*, 23).

No crec difícil de comprendre la filiació semàntica d'aquests usos, o d'una part: si algú rumia si podrien venir d'EXPUGNARE o d'EXPUNGERE crec que no té raó —el DBal. registra encara *espinyar-se* «rosegar-se els punys, comerse los codos, rabiar»—, car no solament s'ha de partir en part del familiar *clavar una pinya* 'un cop de puny', amb el motiu bàsic de 'cosa compacta i massissa com un puny', sinó que tot el conjunt d'aquesta fraseologia es presenta amb un comú denominador de comparacions pintoresques amb objectes concrets.

Convé relacionar-ho amb moltes altres comparacions no menys imaginatives, com *pinyol* 'nota aguda i difícil que llança un cantant' etc. *Pinyac* 'cop (de puny)' més que derivat de *pinya* id. deu ser-ne encruentat amb l'onomatopeia *nyac* 'mossegada', 'rèplica brusca' eiv. *nyacar* 'esclafar'; *apinyacar*.